

Philippine GSIS/SSS No. Filippinsk registreringsnummer	Danish Cpr-No. Dansk cpr-nr..
---	---

**Agreement on Social Security between the
Republic of the Philippines and the Kingdom of Denmark**

Overenskomst om social sikring mellem
Republikken Filippinerne og Kongeriget Danmark

**DETAILED MEDICAL REPORT
DETALJERET LÆGEERKLÆRING**

Article 7 of the Administrative Arrangement / Artikel 7 i den administrative aftale

1 For the Competent Agency /
Til den kompetente institution

1.1 Name/ Navn	.....
1.2 Address Adresse ¹⁾

2 Person examined / Den undersøgte

2.1 Surname / Efternavn	First names/ Fornavne /	Maiden name / Fødenavn
Address Adresse ¹⁾	Date of birth / Fødselsdato	
.....	
.....	

3 Doctor who drew up the report / Lægen, der har udfærdiget erklæring

3.1 Name / Navn/	First names / Fornavne /
.....
3.2 Address / Adresse ¹⁾
.....

4 Agency which requested examinations /
Den institution, der har bedt om undersøgelser

4.1 Name Navn	.....
4.2 Address / Adresse ¹⁾
4.3 Stamp / Stempel	4.4 Date / Dato
	4.5 Signature / Underskrift

B OBJECTIVE FINDINGS⁴⁾ / OBJEKTIVE FUND⁴⁾

Please describe the clinical findings of *relevance* to the problem / diseases in question

Der ønskes beskrevet de for den aktuelle problemstilling / sygdom *relevante* kliniske fund

1 General condition

Almentilstand

Height / Højde	.....	Weight / Vægt	.....
	Cm		Kilo
General appearance (senile, composed, nervous, depressed etc.) / Almindelig fremtræden (senil, rolig, nervøs, deprimeret, etc.)	.....	
Bodily frame (sturdy, average, slender) / Legemsbygning (kraftig, middel, spinkel)	.....	
Carriage / Holdning	.....	Gait / Gang	.....
Movements / Bevægelser	.....	
Musculature / Muskulatur	.....	
Mucous membranes / Slimhindernes udseende	.....	
Nutritional condition / Ernæringstilstand	.....	
Skin (pale, violet) / Ansigtifarve (bleg, blårød)	.....	
Mouth and teeth / Mund og tænder	.....	

2 Sensory organs / Sanseorganer

Hearing / Hørelse	.....
Vision / Synsevne	.....

3 Respiratory organs / Åndedrætsorganer**3.1 Upper respiratory passages, lungs, chest form, tuberculin testing, X-ray pictures, etc. /**

Øvre luftveje, lunger, brystkassens form, tuberkulinprøve, røntgenundersøgelse etc.

.....

.....

.....

3.2 X-ray findings with indication of date. Other evidence ²⁾
 Røntgenfund med angivelse af dato. Andre informationer ²⁾

3.3 Pulmonary function (FVC, FEV1 etc.) /
 Lungefunktion (FVC, FEV1 etc.)

4 Circulatory system / Kredsløbssystem

4.1 Heart, auscultation, pulse, blood pressure, dyspnoea, oedema, state of peripheral blood vessels, X-ray findings, etc. /
 Hjerte, auskultation, puls, blodtryk, åndedrætsbesvær, ødemer, de perifere blodkars tilstand, røntgenfund etc.

4.2 Findings of an electrocardiographic examination with indication of date /
 Resultat af elektrokardiografisk undersøgelse med angivelse af dato/

4.3 Echocardiography /
 Ekkokardiografi

4.4 Exercise electrocardiographic examination with indication of date /
 Resultat af arbejds elektrokardiogram med angivelse af dato

5 Digestive system / Fordøjelsesorganer

5.1 Abdominal wall, hernia, abdominal palpation, operation scars, liver, spleen, ganglions, etc. /
Bugvæg, brok, beføling af abdomen, operationsar, lever, milt, ganglier, etc.

5.2 X-ray findings with indication of date /
Røntgenfund med angivelse af dato

5.3 Ultrasound examinations /
Ultralydsundersøgelser

6 Locomotor system / Bevægelsesapparat

Bones, muscles, form and motility of joints and spine, comparative measurements of limbs, any reduction of the functional level to be indicated by degree /
Knogler, muskler, ledenes og rygsøjlels form og bevægelighed, sammenlignende målinger af lemmerne, angivelse af eventuel funktionsnedsættelse i grad

7 Genito-urinary system / Køns- og urinvejsorganer

Findings of an examination of the urine and any other examinations with indication of date /
Resultat af urinundersøgelse og eventuelle andre undersøgelser med angivelse af dato

8 Central and peripheral nervous system and psychological symptoms / Nervesystem og psyke:

Pupil reaction and peripheral reflexes, paresis, paralysis, major sensory disturbances, psychological particularities /

Pupil- og perifere reflekser, pareser, lammelser, større sensitivetsforstyrrelser, psykiske ejendommeligheder

Findings of an electro-encephalogram /

Resultat af elektroencefalogram

9 Other organs and systems / Andre organer og systemer

10 Blood examination with indication of date; (hemoglobin, red cell, white cell count) /

Blodundersøgelser med angivelse af dato; (blodprocent og antal erythrocyter)

11 Other examinations with indication of date /

Andre undersøgelsesresultater med angivelse af dato

C DIAGNOSIS AND INTERPRETATION / DIAGNOSE OG FORTOLKNING

1 **Diagnosis or diagnoses / Diagnose(r)**

2 **Conclusions and assessment / Konklusion og bedømmelse**

3 **Date of onset of the present invalidity /**
Dato for den aktuelle invaliditets opståen

4 **The incapacity for work is /**
Uarbejdsdygtigheden er ³⁾ **Temporary /**
midlertidig **Permanent /**
vedvarende

5 **A renewed examination is /**
En fornyet undersøgelse er ³⁾ **required /**
påkrævet **not required /**
ikke påkrævet

6 **In that case please indicate a date for new**
examination / _____
I bekræftende fald angiv datoen

7 What measures for treatment or rehabilitation are suggested?
Hvilke foranstaltninger foreslås med henblik på helbredelse eller revalidering?

8 Do you find that the person concerned after rehabilitation, will be able to
Mener De, at den pågældende efter revalidering vil være i stand til at ³⁾

8.1	Resume his usual employment / Genoptage sædvanligt arbejde	<input type="checkbox"/>	yes / ja	<input type="checkbox"/>	no / nej
8.2	Assume another kind of employment / Påtage sig andet arbejde	<input type="checkbox"/>	yes / ja	<input type="checkbox"/>	no / nej
8.3	Assume a sheltered employment / Være i stand til at påtage sig beskyttet arbejde	<input type="checkbox"/>	yes / ja	<input type="checkbox"/>	no / nej

9 Other comments (for example changes in relation to previous examinations, etc.)
Andre bemærkninger (fx forandringer i forhold til tidligere undersøgelser osv.)

10 On the basis of the findings of my examination (as well as any specialized examinations) ³⁾
På grund af resultaterne af min undersøgelse (og eventuelle særlige undersøgelser)

10.1	<input type="checkbox"/>	I find that the person concerned will be fully capable to resume his employment in	<input type="text"/>	Months
		mener jeg, at den pågældende fuldt ud vil være i stand til at genoptage sit arbejde om	.....	Måneder
10.2	<input type="checkbox"/>	I conclude that the person concerned is completely and permanently incapable to work		
		konkluderer jeg, at den pågældende varigt er helt uarbejdsdygtig		

Date / Dato

Doctor's signature / Lægens underskrift

INSTRUCTIONS / VEJLEDNING

Complete boxes relevant to the diseases only / Kun relevante punkter for lidelserne udfyldes

Please complete this form in block letters, writing on the lines only. Only the boxes relevant to the diseases in question should be completed. Do not remove any of the 9 pages of this form, not even pages which were not completed.

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på linjerne. Der skal kun udfyldes de punkter, som er relevante for lidelserne. Den består af ni sider, hvoraf ingen må fjernes, heller ikke sider som ikke måtte være udfyldt.

Notes / Noter

- 1) **Street, number, postal code, town, county/State**
Gade, husnummer, postnummer, by, land
- 2) **This information is absolutely necessary if the claim is based, fully or partially on a respiratory disease**
Disse oplysninger er absolut nødvendige, når ansøgningen om førtidspension helt eller delvis er begrundet i en lidelse i åndedrætsorganerne
- 3) **Tick off the appropriate box**
Sæt kryds i den relevante rubric
- 4) **By "objective examination" is understood a description of the findings of a *clinical* medical examination. Describe those clinical findings which are of *relevance* to the problem / diseases in question. Examples of the clinical medical findings of an objective examination are:
Blood pressure and pulse, general condition, nutritial condition, respiratory symptoms, psychological appearance, a description of how the patient moves, stethoscopy of heart and lungs, palpation of the stomach, swollen / aching joints, deformities of joints, aching muscles, oedemas in the legs, neurological examination etc.**

The described objective findings of a clinical medical examination should focus on the underlying disease. Accordingly, it is of importance to describe the degeneration of the joints of a person suffering from arthritis and paralysis and in a person with stroke it is of importance to describe the neurological status.

Ved "objektiv undersøgelse" forstås en beskrivelse af fundene ved en lægelig *klinisk* undersøgelse. Der ønskes beskrevet de for den aktuelle problemstilling / sygdom *relevante* kliniske fund.

Som eksempel på kliniske lægelige fund ved objektiv undersøgelse er:

Blodtryk og puls, almentilstand, ernæringstilstand, åndenød respiration, psykisk fremtræden, beskrivelse af hvordan patienten bevæger sig, hjerte- og lungestetoskopi, palpation af maven, hævelse / ømhed af led, leddeformiteter, muskelømhed, væskeansamlinger i ben, neurologisk undersøgelse af kraft, reflekser osv.

Som nævnt skal de beskrevne objektive fund ved den kliniske lægelige undersøgelse været fokuseret på den tilgrundliggende lidelse. Således er en beskrivelse af ledforandringer vigtige ved en patient med leddegigt og lammelser, refleks- og sprogforhold relevante hos en patient med følger efter en blodprop i hjernen